



Astera LED Technology GmbH
Schatzbogen 60
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

QUIK BRICK



English
Deutsch
Italiano
Español
Français
Chinese
中文

User Manual

Benutzerhandbuch

Manuale utente

Manual del usuario

Manuel d'utilisation

用户手册

ORDER CODE:
AST-QUKBM-QBK
MANUAL VERSION: 1.0
DATE OF ISSUE: 16.01.2026



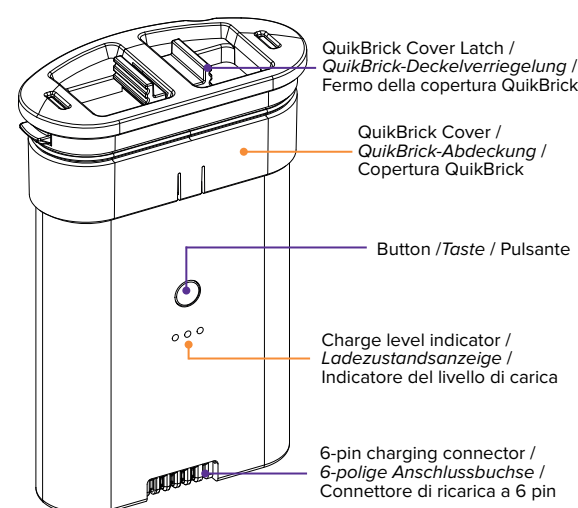
www.astera-led.com/quikbrick

CONTENT / INHALT / ENTITÀ DELLA FORNITURA

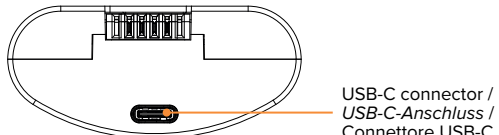
- QuikBrick (AST-QUKBM-QBK)
- QuikBrick Cover for QuikBeam (AST-QUKBM-QBK-CR)
- User Manual / Benutzerhandbuch / Manuale utente

PRODUCT OVERVIEW / PRODUKTÜBERSICHT / PANORAMICA DEL PRODOTTO

Isometric view / Isometrische Ansicht / Vista isometrica



Bottom view / Ansicht von unten/ Vista inferiore:



USAGE / VERWENDUNG / UTILIZZO

1. Overview / Überblick / Panoramica

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) is an external battery designed for use with the QuikBeam fixture. When installed, it allows QuikBeam to operate on battery power, making the fixture suitable for mobile or cable-free applications.

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) ist ein externer Akku zur Verwendung mit der QuikBeam-Halterung. Nach der Installation kann QuikBeam mit einem Akku betrieben werden und die Halterung eignet sich sowohl für mobile als auch kabellose Anwendungen.

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) di ASTERA è una batteria esterna progettata per l'uso con l'apparecchio QuikBeam. Una volta installata, consente a QuikBeam di funzionare a batteria, rendendo l'apparecchio adatto ad applicazioni mobili o senza cavi.

2. Status LEDs / Status-LEDs / LED di stato

QuikBrick is equipped with a charge-level indicator consisting of three LEDs. Press the button on the battery to display the current charge level:

QuikBrick ist mit einer Ladezustandsanzeige ausgestattet, die aus drei LEDs besteht. Drücken Sie die Taste am Akku, um den aktuellen Ladezustand anzuzeigen:

QuikBrick è dotato di un indicatore del livello di carica composto da tre LED. Premere il pulsante sulla batteria per visualizzare il livello di carica corrente:

Status LEDs / Status-LEDs / LED di stato:	Charge level / Ladezustand / Livello di carica:
	less than 10 % / weniger als 10 % / meno del 10%
	10 % – 50 % / 10 % – 50 % / 10%-50%
	50 % – 90 % / 50 % – 90 % / 50%-90%
	more than 90 % / über 90 % / meno del 90%

The indicators turn off automatically a few seconds after the button is released.

Die Anzeigen erlöschen einige Sekunden nach dem Loslassen der Taste automatisch.

Gli indicatori si spengono automaticamente pochi secondi dopo aver rilasciato il pulsante.

3. Charging Procedure / Ladevorgang / Procedura di ricarica

- QuikBrick can be charged in three ways:
 - In the ChargingDock – Insert the battery into the dock until it clicks into place.
 - Inside the QuikBeam fixture – Install QuikBrick in the lamp; charging begins when external power is connected.
 - Via the USB-C port – Connect a compatible USB-C power source directly to QuikBrick.Charging times may vary depending on the power supply used. The status LEDs on the QuikBrick flash during charging.

QuikBrick kann auf drei Arten aufgeladen werden:

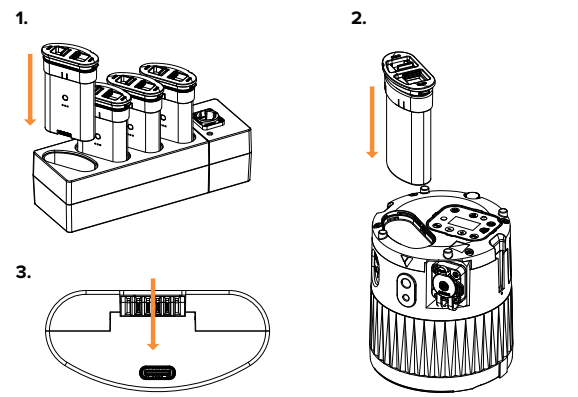
- Nel ChargingDock: Setzen Sie den Akku in die Ladestation ein, bis der Akku einrastet.
- In der QuikBeam-Halterung – Installieren Sie QuikBrick in der Leuchte. Der Ladevorgang beginnt, wenn eine externe Stromversorgung angeschlossen wird.
- Über den USB-C-Anschluss – Schließen Sie eine kompatible USB-C-Stromquelle direkt an QuikBrick an.

Die Ladezeiten können sich je nach dem verwendeten Netzteil unterscheiden. Die Status-LEDs auf dem QuikBrick blinken während des Ladevorgangs.

QuikBrick può essere caricato in tre modi:

- Nel ChargingDock: inserire la batteria nel dock fino a quando non scatta in posizione.
- All'interno dell'apparecchio QuikBeam: installare QuikBrick nella lampada; la ricarica inizia quando viene collegata l'alimentazione esterna.
- Tramite la porta USB-C: collegare una fonte di alimentazione USB-C compatibile direttamente a QuikBrick.

I tempi di ricarica possono variare a seconda dell'alimentazione utilizzata. I LED di stato su QuikBrick lampeggiano durante la ricarica.



4. Installing QuikBrick in QuikBeam / Installieren von QuikBrick in QuikBeam / Installazione di QuikBrick in QuikBeam

To install the battery, slide QuikBrick into the battery compartment of the QuikBeam fixture. Ensure it is fully inserted and seated correctly. Confirm that the red markings on the QuikBrick cover are no longer visible. If any red markings remain visible, the battery is **not safe** or fully installed. The fixture will automatically detect the battery and allow the fixture to operate normally using battery power.

Um den Akku einzusetzen, QuikBrick in das Akkufach der QuikBeam-Halterung einschieben. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig eingeschoben ist und richtig einrastet. Vergewissern Sie sich, dass die roten Markierungen auf der QuikBrick-Abdeckung nicht mehr sichtbar sind. Wenn rote Markierungen sichtbar bleiben, ist der Akku **nicht** sicher eingearbeitet oder unvollständig eingesetzt. Die Halterung erkennt den Akku automatisch und ermöglicht den normalen Gerätebetrieb mit Akkustrom.

Per installare la batteria, inserire QuikBrick nel vano batteria dell'apparecchio QuikBeam. Assicurarsi che sia inserito completamente e posizionato correttamente. Verificare che i segni rossi sulla copertura di QuikBrick non siano più visibili. Se i segni rossi rimangono visibili, la batteria **non** è installata in modo sicuro o completo. L'apparecchio rileverà automaticamente la batteria e consentirà il normale funzionamento dell'apparecchio utilizzando l'alimentazione della batteria.



--- English ---

INTRODUCTION / INTENDED USE

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) from ASTERA is an external battery designed for use with the QuikBeam fixture. When installed, it allows QuikBeam to operate on battery power, making the fixture suitable for mobile or cable-free applications. Use QuikBrick only with QuikBeam and Astera-approved chargers/ChargingDock. Do not use with other fixtures unless explicitly authorized. QuikBrick has no IP rating on its own. Only when installed in QuikBeam with the QuikBrickCover properly fitted (red markings not visible) does the fixture achieve IP65.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device. When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat or dust. Avoid direct sunlight for a longer period of time. Never use the device during thunderstorms connected to the power mains. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms. Operate the device only after having become familiarized with its functions. Please consider that unauthorized modifications on the device are not allowed due to safety reasons! If this device is operated in any way different from what is described in this manual, the device may suffer damages and the warranty may be void. The disclaimer includes all damages, liability or injury resulting from failure to follow the instructions in this manual. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short circuit, burns, electric shock, crash etc. This device is not for household use and is not suitable for permanent installation.

SAFETY INFORMATION

Before you operate this unit read the manual carefully. Always make sure to include the manual if you pass/ rent/ sell the unit to another user. Please use your own caution when operating. This product is for professional use only. It is not for household use.

- Do not operate the unit in areas of high temperature conditions or under direct sunlight. It can cause abnormal function or damage the product.
- Always follow local safety requirements.
- Keep away from children and vulnerable persons.
- Avoid magnetic or electric fields (e.g., TV transmitters, communication devices), as they may cause interference or damage.
- Do not place the product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table.

LI-ION Battery: A rechargeable lithium ion battery is built into this unit.

- Do not place in fire or heat.
- Do not disassemble or modify.
- Do not dispose in fire.
- Do not use the unit if it is damaged, swollen, leaking, hot, or emitting odor.
- Do not attempt to service the product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards.
- Refer all servicing to qualified Astera service personnel.
- Use QuikBrick only with QuikBeam and Astera-approved chargers/ChargingDock or a compatible USB-C power source.
- Never store the battery when fully drained. Always recharge immediately when empty.
- Fully recharge every 6 months if not used.
- Do not leave the battery charging unattended or near flammable materials.
- Follow applicable laws and regulations for transport, shipping, and disposal of batteries. For details on recycling lithium, lithium-phosphate, and lithium-ion batteries, please contact a government recycling agency or your waste-disposal service.
- Always charge with flight case open.
- It is recommended to charge at a temperature between 15°C and 35°C.

Warning: In extreme cases, abuse or misuse of standard/rechargeable batteries can lead to:

- Explosion
- Fire development
- Heat generation or smoke and gas development.

- Do not open, crush, puncture, incinerate, modify, or short-circuit the battery or product during charging.
- Never push objects into openings as they may contact dangerous voltage points or cause a short circuit. Do not submerge the unit into any liquid.
- Do not apply power if the unit is damaged.
- Do not expose the unit to rain, moisture, or submerge it in any liquid. Hazard of electric shock.
- Caution: risk of electric shock.

- Operate the product only from the type of power source indicated on the marking label.
- Do not overload wall outlets or extension cords to avoid the risk of fire or electric shock.
- During lightning storms or when unused for long periods, disconnect from wall outlet and external power sources. Be careful not to spill liquid of any kind onto the product.

- The exterior surfaces of the unit can become hot, up to 70°C (158°F) during normal operation. Ensure that accidental physical contact with the device is impossible.
- Install only in ventilated locations.
- Do not cover the device.
- Allow all units to cool before touching.

Disconnect from all power sources and seek service if:

- The power-supply cord or plug is damaged. Do not dispose in fire.
- Liquid has been spilled into the product or objects have fallen inside.
- The product has been exposed to rain or water.
- The product does not operate normally even after following operating instructions.
- The product shows a distinct change in performance.

No user serviceable part inside.

- Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents. Only clean using a soft damp cloth.

CLEANING AND MAINTAINING

Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents. Only clean using a soft damp cloth.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The charge level indicator does not light up when the battery is connected to a charger.	Faulty charger and / or faulty battery.	Replace charger with known working charger. Replace battery with known working battery.

The charge level indicator does not light up when the button is pressed.	Empty battery or faulty battery.	Charge battery. Replace with a new known working battery if charging is not successful.
Fixture does not recognize or operate on battery.	Empty battery or faulty battery.	Charge battery. Replace with a new known working battery if charging is not successful.

DISPOSAL

- Don't throw the unit into the garbage at the end of its lifetime.
- Make sure to dispose of according to your local ordinances and / or regulations, to avoid polluting the environment!
- The packaging is recyclable and can be disposed of accordingly.

MANUFACTURER DECLARATION

Hereby, Astera LED Technology GmbH declares that the type of electronic equipment QuikBrick complies with Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://astera-led.com/quikbrick>.

FCC NOTICE
Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

SPECIFICATIONS - TECHNICAL DATA

Order Code	AST-QUKBM-QBK
Battery Lifetime	70 after 300 cycles
Charging Time (nominal)	2 h 40 m
DC Input	USB Typ-C input: 5 V - 3 A, 9 V - 3 A, 12 V - 2,5 A, 15 V - 2 A, 20 V - 1,5 A
DC Connectors IN / OUT	USB Typ-C connector and 6-pin connector
DC Output	USB Typ-C output: 5 V - 3 A, 9 V - 3 A, 12 V - 2,5 A, 15 V - 2 A, 20 V - 1,5 A
Battery	35 Wh
Charge Level Indication	one indicator flashing: < 10 % one indicator light up: 10 % – 50 % two indicators light up: 50 % – 90 % three indicators light up: > 90 %
Ambient Operating Temperature	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
Weight	201 g / 0,43 lbs
Dimensions (L x W x D)	98.6 mm x 65.3 mm x 33.5 mm / 3.9" x 2.6" x 1.3"

All specifications provided are typical values and may be subject to change without prior notice.



--- Deutsch ---

EINFÜHRUNG / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) von ASTERA ist ein externer Akku für die Verwendung mit dem QuikBeam-Halterung. Nach der Installation kann QuikBeam mittels einem Akku betrieben werden und eignet sich sowohl für mobile als auch kabellose Anwendungen. QuikBrick nur mit QuikBeam und den von Astera zugelassenen Ladegeräten oder dem ChargingDock verwenden. Eine Verwendung mit anderen Geräten muss ausdrücklich genehmigt werden. QuikBrick bietet eine Schutzart IP65. Lediglich bei der Installation in einem QuikBeam und mit einer ordnungsgemäß montierten QuikBrick-Abdeckung (rote Markierungen dürfen nicht sichtbar sein) erreicht das Gerät die Schutzart IP65.

Das Gerät nicht schütteln. Vermeiden Sie jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Bedienung des Geräts. Achten Sie bei der Wahl des Einsatzortes darauf, dass das Gerät weder extremer Hitze noch Staub ausgesetzt ist. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum. Verwenden Sie das Gerät während eines Gewitters niemals, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Überspannung kann zur Zerstörung des Geräts führen. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters immer vom Stromnetz. Bedienen Sie das Gerät erst, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Beachten Sie unbedingt, dass unbefugte Änderungen am Gerät aus Sicherheitsgründen nicht zulässig sind! Falls das Gerät abweichend von der in diesem Handbuch beschriebenen Art und Weise betrieben wird, kann es Schäden nehmen und die Garantie erlischt eventuell. Der Haftungsausschluss schließt alle Sach- und Personenschäden und Haftungsfälle ein, die sich aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch ergeben. Ferner kann jeder andere Betrieb zu Gefahren wie Kurzschluss, Verbrennungen, Stromschlag, Absturz usw. führen. Dieses Gerät ist nicht für den Hausgebrauch und nicht für die Festinstallation geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Geben Sie das Handbuch immer mit, wenn Sie das Gerät an einen anderen Benutzer weitergeben, vermieten oder verkaufen. Gehen Sie bei der Bedienung bitte mit der gebotenen Vorsicht vor. Dieses Produkt ist nur für den professionellen Gebrauch vorgesehen. Es ist nicht für den Hausgebrauch vorgesehen.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Dies kann zu einer abnormen Funktionsweise führen oder das Produkt beschädigen.
- Beachten Sie stets die örtlichen Sicherheitsvorschriften.
- Von Kindern und schutzbedürftigen Personen fernhalten.
- Vermeiden Sie magnetische oder elektrische Felder (z. B. Fernsender, Kommunikationsgeräte), da diese Störungen oder Schäden verursachen können.
- Das Produkt nicht auf einen instabilen Wagen, Ständer oder Tisch abstellen oder mit instabilen Stativen oder Halterungen benutzen.

LI-ION-Batterie: In diesem Gerät ist ein wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku eingebaut.

- Keiner offenen Flamme aussetzen oder erhitzen.
- Nicht zerlegen oder umbauen.
- Nicht durch Verbrennung entsorgen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt, aufgeworfen, undicht oder heiß geworden ist oder wenn es einen Geruch verbreitet.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten. Das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen kann gefährliche Spannungen freilegen oder andere Gefahren verursachen.
- Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Astera-Wartungspersonal durchführen.
- Verwenden Sie QuikBrick nur mit QuikBeam und von Astera zugelassenen Ladegeräten oder dem ChargingDock bzw. einer kompatiblen USB-C-Stromquelle.
- Lagern Sie den Akku niemals in völlig entladenen Zustand. Laden Sie den Akku immer sofort auf, wenn er leer ist.
- Bei Nichtgebrauch alle 6 Monate vollständig aufladen.
- Bewahren Sie den Akku nicht unbeaufsichtigt oder in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
- Beachten Sie die geltenden Gesetze und Vorschriften für den Transport, den Versand und die Entsorgung von Akkus und Batterien. Nähere Informationen zum Recycling von Lithium-, Lithium-Phosphat- und Lithium-Ionen-Akkus erhalten Sie bei einer staatlichen Recyclingstelle oder Ihrem Entsorgungsunternehmen.
- Stets bei geöffnetem Transportkoffer aufladen.
- Die empfohlene Ladetemperatur liegt zwischen 15 °C und 35 °C.

Warnhinweis: Im Extremfall kann Missbrauch oder Fehlgebrauch von Standardbatterien bzw. Akkus folgendes bewirken:

- Explosion
- Brandentwicklung
- Wärmeentwicklung oder Rauch- und Gasentwicklung.
- Akku oder Produktgehäuse nicht öffnen, zerdrücken, durchstechen, verbrennen, modifizieren oder kurzschließen.
- Niemals Gegenstände in Öffnungen schieben, da die gefährliche Spannungspunkte berühren oder einen Kurzschluss verursachen können. Gerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen.
- Ein beschädigtes Gerät nicht an das Stromnetz anschließen.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten ein. Gefahr durch Stromschlag.
- Vorsicht, Stromschlaggefahr.

- Das Gerät nur mit der auf dem Kennzeichnungsetikett angegebenen Stromquelle betreiben.
- Steckdosen oder Stromkabel nicht überlasten, um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden.
- Bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung das Gerät von der Steckdose und von externen Stromquellen trennen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf das Produkt gelangen.

- Die Außenflächen des Gerätes können bei normalem Betrieb bis zu 70 °C heiß werden.
- Stellen Sie sicher, dass ein versehentlicher Körperkontakt mit dem Gerät ausgeschlossen ist.
- Nur an belüfteten Orten installieren.
- Das Gerät nicht abdecken.
- Lassen Sie alle Geräte abkühlen, bevor Sie sie berühren.

In den folgenden Fällen von allen Stromquellen trennen und sich an den Service wenden:

- Das Netzkabel oder der Netzstecker ist beschädigt. Nicht durch Verbrennung entsorgen.
- Flüssigkeit ist in das Produkt gelangt oder Gegenstände sind in das Produkt gefallen.
- Das Produkt wurde Regen oder Wasser ausgesetzt.
- Das Gerät funktioniert nicht normal, selbst wenn Sie die Bedienungsanleitung befolgen.
- Das Produkt weist eine deutliche Leistungsänderung auf.

Es sind keine innenliegenden Teile vorhanden, die vom Benutzer zu warten sind.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vorsicht: In das Gerätegehäuse eindringende Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen und die Elektronik beschädigen. Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel benutzen. Nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Ladezustandsanzeige leuchtet nicht auf, wenn der Akku an ein Ladegerät angeschlossen ist.	Defektes Ladegerät und/ oder defekter Akku.	Ersetzen Sie das Ladegerät durch ein Ladegerät, das nachweislich funktioniert.
Die Ladezustandsanzeige leuchtet nicht auf, wenn die Taste gedrückt wird.	Akku ist leer oder defekt.	Akku aufladen. Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen Akku, der nachweislich funktioniert, wenn der Ladevorgang nicht erfolgreich verläuft.
Halterung erkennt den Akku nicht oder funktioniert nicht mit dem Akku.	Akku ist leer oder defekt.	Akku aufladen. Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen Akku, der nachweislich funktioniert, wenn der Ladevorgang nicht erfolgreich verläuft.

ENTSORGUNG

- Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Achten Sie darauf, dass die Entsorgung gemäß den örtlichen Verordnungen bzw. Vorschriften erfolgt, um eine Verschmutzung der Umwelt zu vermeiden!
- Die Verpackung ist wiederverwertbar und kann entsprechend entsorgt werden.

HERSTELLERERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Astera LED Technology GmbH, dass die Bauart des elektronischen Geräts QuikBrick den Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: <https://astera-led.com/quikbrick>.

FCC-HINWEIS

Jegliche Änderungen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Gerätes verliert.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb ist unter den folgenden zwei Bedingungen gestattet:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
(2) dieses Gerät muss alle Eingangssignale unterdrücken, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und es konnte bestätigt werden, dass es die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften einhält. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bieten, wenn das Gerät in einem gewerblichen Umfeld benutzt wird. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt möglicherweise Energie in Form von Funkfrequenzen ab und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Der Betrieb dieses Gerätes in einem Wohngebiet verursacht wahrscheinlich schädliche Störungen und in diesem Fall muss der Benutzer die Störungen auf eigene Kosten beseitigen.

SPEZIFIKATIONEN - TECHNISCHE DATEN

Bestellcode	AST-QUKBM-QBK
Akku-Lebensdauer	70 nach 300 Zyklen
Ladezeit (nominal)	2 h 40 m
Gleichspannungseingang	USB-Typ-C-Eingang: 5 V - 3 A, 9 V - 3 A, 12 V - 2,5 A, 15 V - 2 A, 20 V - 1,5 A
Gleichspannungsanschlüsse IN / OUT	USB Typ-C-Stecker und 6-poliger Stecker
Gleichspannungsausgang	USB-Typ-C-Eingang: 5 V - 3 A, 9 V - 3 A, 12 V - 2,5 A, 15 V - 2 A, 20 V - 1,5 A
Akku	35 Wh
Ladezustandsanzeige	eine Anzeige blinkt: < 10 % eine Anzeige leuchtet: 10 % – 50 % zwei Anzeigen leuchten: 50 % – 90 % drei Anzeigen leuchten: > 90 %
Betriebsumgebungstemperatur	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
Gewicht	201 g / 0,43 lbs
Abmessungen (L x B x T)	98,6 mm x 65,3 mm x 33,5 mm 3,9" x 2,6" x 1,3"

Alle angegebenen Spezifikationen sind Richtwerte und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



--- Italiano ---

INTRODUZIONE/USO PREVISTO

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) di ASTERA è una batteria esterna progettata per l'uso con l'apparecchio QuikBeam. Una volta installata, consente a QuikBeam di funzionare a batteria, rendendo l'apparecchio adatto ad applicazioni mobili o senza cavi. Utilizzare QuikBrick solo con QuikBeam e caricabatterie/ChargingDock approvati da Astera. Non utilizzare con altri apparecchi se non espressamente autorizzato. QuikBrick non ha una classificazione IP propria. Solo quando installato in QuikBeam con la copertura QuikBrick correttamente montata (segnali rossi non visibili) l'apparecchio raggiunge la classificazione IP65.

Non scuotere il dispositivo. Evitare di esercitare una forza eccessiva durante l'installazione o il funzionamento del dispositivo.

Quando si sceglie il luogo di installazione, accertarsi che il dispositivo non sia esposto a polvere o calore estremo. Evitare la luce diretta del sole per periodi di tempo prolungati. Durante i temporali non utilizzare mai il dispositivo collegato all'alimentazione di rete. La sovraccaricatura può distruggere il dispositivo. Scollegare sempre il dispositivo durante i temporali. Azionare il dispositivo solo dopo avere acquisito familiarità con le sue funzioni. Tenere presente che le modifiche non autorizzate sul dispositivo non sono consentite per motivi di sicurezza! Se il dispositivo verrà azionato in modo diverso da quello descritto in questo manuale, potrebbe riportare danni e la garanzia verrebbe invalidata. Il disclaimer include tutti i danni, la responsabilità o le lesioni derivanti dall'insorveglianza delle istruzioni contenute in questo manuale. Qualsiasi altro funzionamento può inoltre comportare pericoli come cortocircuiti, ustioni, scosse elettriche, urti, ecc. Questo dispositivo non è adatto all'uso domestico né per l'installazione fissa.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale prima di azionare l'unità. Accertarsi sempre di includere il manuale se si presta/noleggia/vende l'unità a un altro utente. Prestare attenzione durante l'uso. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso professionale. Non è adatto all'uso domestico.

- Non utilizzare l'unità in aree caratterizzate da temperature elevate o sotto la luce del sole diretto. Sussiste il rischio di funzionamento anomalo o danneggiamento del prodotto.
- Seguire sempre le normative locali in materia di sicurezza.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e delle persone vulnerabili.
- Evitare campi magnetici o elettrici (ad es. trasmettitori TV, dispositivi di comunicazione), poiché potrebbero causare interferenze o danni.
- Non collocare il prodotto su carrelli, supporti, stativi, staffe o tavoli instabili.

Batteria agli IONI DI LITIO: nella presente unità è integrata una batteria ricaricabile agli ioni di litio.

- Non esporla al fuoco né al calore.
- Non smontarla né modificarla.
- Non smaltirla gettandola nel fuoco.
- Non utilizzare l'unità se è danneggiata, gonfia, presenta perdite, è calda o emana odori.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli. L'apertura o la rimozione delle coperture può esporre a tensioni pericolose o altri rischi.
- Rivolgersi esclusivamente al personale di assistenza qualificato Astera per qualsiasi intervento di manutenzione.
- Utilizzare QuikBrick solo con QuikBeam e caricabatterie/ChargingDock approvati da Astera o una fonte di alimentazione USB-C compatibile.
- Non riporre la batteria quando è completamente scarica. Ricaricare immediatamente la batteria quando è scarica.
- Ricaricare completamente ogni 6 mesi in caso di mancato utilizzo.
- Non lasciare la batteria in carica incustodita o vicino a materiali infiammabili.
- Seguire le leggi e le normative applicabili in materia di trasporto, spedizione e smaltimento delle batterie. Per informazioni specifiche sul riciclaggio di batterie al litio, al litio-fosfato e agli ioni di litio, contattare un'agenzia governativa per il riciclaggio o il vostro servizio di smaltimento rifiuti.
- Ricaricare sempre con la flightcase aperta.

- Si consiglia di ricaricare la batteria a una temperatura compresa tra 15 °C e 35 °C.
- Avvertenza: in casi estremi, abuso o uso improprio di batterie standard/ricaricabili, sussiste il rischio di:
 - Explosione
 - Sviluppo di incendi
 - Generazione di calore o sviluppo di fumo e gas.

- Non aprire, schiacciare, forare, incenerire, modificare o cortocircuitare la batteria o l'alloggiamento del prodotto.
- Non inserire mai oggetti nelle aperture, poiché potrebbero entrare in contatto con punti di tensione pericolosi o causare un cortocircuito. Non immergere l'unità in alcun liquido.
- Non accendere l'unità se è danneggiata.
- Non esporre l'unità alla pioggia, all'umidità o immergerla in alcun liquido. Pericolo di scossa elettrica.
- Attenzione: rischio di scossa elettrica.

- Utilizzare il prodotto solo con il tipo di alimentazione indicato sull'etichetta.
- Non sovraccaricare le prese a muro o le prolunghes per evitare il rischio di incendio o scossa elettrica.
- Durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi, scollegare dalla presa a muro e dalle fonti di alimentazione esterne.
- Fare attenzione a non versare liquidi di alcun tipo sul prodotto.
- Durante il normale funzionamento le superfici esterne dell'unità possono diventare molto calde, fino a 70 °C.
- Accertarsi che il contatto fisico accidentale con il dispositivo sia impossibile.
- Installare solo in luoghi ventilati.
- Non coprire il dispositivo.
- Lasciare sempre raffreddare tutte le unità prima di toccarle.

Scollegare da tutte le fonti di alimentazione e rivolgersi all'assistenza se:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Non gettare nel fuoco.

- È stato versato del liquido all'interno del prodotto o sono caduti oggetti al suo interno.
<



Schatzbogen 60
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

QUIK BRICK



Español

Français

Chinese

中文

Englisch

Deutsch

Italiano

Manual del usuario

Manuel d'utilisation

用户手册

User Manual

Benutzerhandbuch

Manuale utente

ORDER CODE:

AST-QUKBM-QBK

MANUAL VERSION: 1.0

DATE OF ISSUE: 16.01.2026



www.astera-led.com/quikbrick

CONTENIDO / CONTENU / 目录

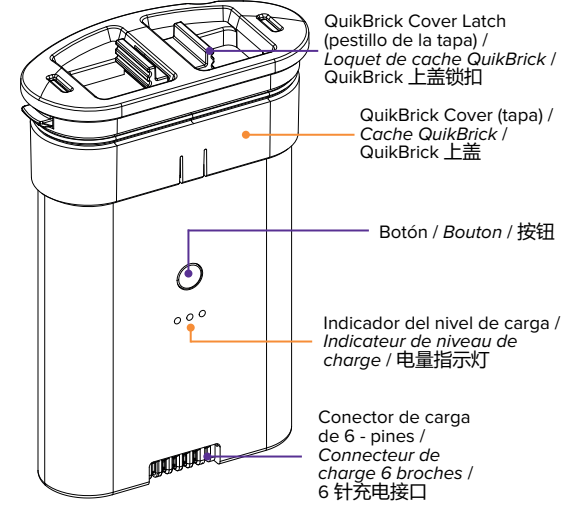
1: QuikBrick (AST-QUKBM-QBK)

2: QuikBrick Cover for QuikBeam (AST-QUKBM-QBK-CR)

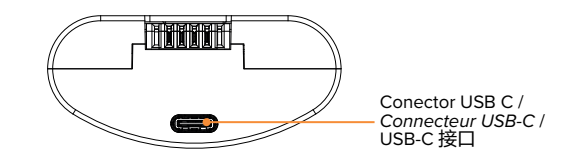
3: Manual del usuario / Manuel d'utilisation / 用户手册

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO / APERÇU DU PRODUIT / 产品概览

Vista isométrica / Vue isométrique / 等距视图



Vista inferior / Vue d'en bas/ 底视图



EMPLEO / UTILISATION / 使用

1. Resumen / Aperçu / 概述

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) es una batería externa diseñada para su uso con el dispositivo de iluminación QuikBeam. Una vez instalada, permite que QuikBeam funcione con batería, lo que lo hace ideal para aplicaciones móviles o sin necesidad de cableado.

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) est une batterie externe conçue pour être utilisée avec le luminaire QuikBeam. Une fois installée, elle permet à QuikBeam de fonctionner sur batterie, ce qui rend le luminaire compatible avec les applications sans câble.

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) 是一款专为 QuikBeam 灯具设计的外置电池。安装后可使 QuikBeam 依靠电池供电运行，适用于移动或无线场景。

2. LED de estado / LED d'état / 状态 LED 灯

QuikBrick está equipado con un indicador del nivel de carga compuesto por tres LED. Pulse el botón de la batería para mostrar el nivel de carga actual:

QuikBrick est équipée d'un indicateur de niveau de charge constitué de trois LED. Appuyez sur le bouton sur la batterie pour afficher le niveau de charge actuel :

QuikBrick 配备 3 个 LED 电量指示灯。按下电池上的按钮即可显示当前电量：

LED de estado / LED d'état / 状态 LED 灯: Nivel de carga / Niveau de charge / 电量水平:

menos del 10 % / moins de 10 % / 低于 10 %
10 % – 50 % / 10 % – 50 % / 10 % – 50 %
50 % – 90 % / 50 % – 90 % / 50 % – 90 %
más del 90 % / plus de 90 % / 高于 90 %

Los indicadores se apagan automáticamente unos segundos después de soltar el botón.

Les indicateurs s'éteignent automatiquement quelques secondes après avoir relâché le bouton.

松开按钮后，指示灯将在几秒内自动熄灭。

3. Procedimiento de carga / Procédure de charge / 充电步骤

QuikBrick puede cargarse de tres formas:

1. En el ChargingDock – inserte la batería en la base hasta que encaje.
2. Dentro del dispositivo de iluminación QuikBeam – instale QuikBrick en la luminaria; la carga comienza al conectar una fuente de alimentación externa.
3. A través del puerto USB C – conecte una fuente de alimentación USB C compatible directamente a QuikBrick.

Los tiempos de carga pueden variar en función de la fuente de alimentación utilizada. Los LED de estado del QuikBrick parpadearan durante la carga.

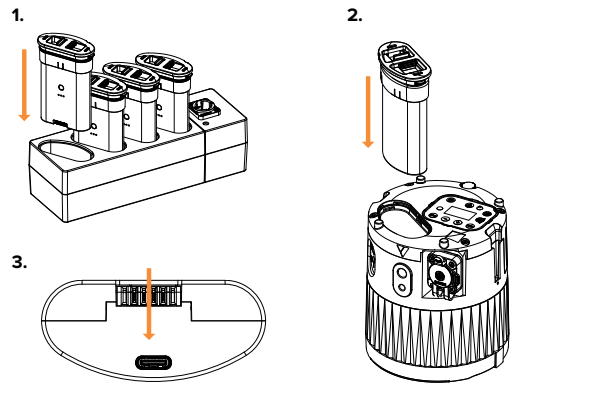
QuikBrick peut être chargée de trois façons :

1. Dans le ChargingDock – Insérez la batterie dans le support jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.
2. Dans le luminaire QuikBeam – Installez QuikBrick dans la lampe ; la charge commence quand l'alimentation externe est connectée.
3. Via le port USB-C – Connectez une source d'alimentation USB-C compatible à QuikBrick.

Les temps de charge peuvent varier en fonction de l'alimentation électrique utilisée. Les LED d'état sur QuikBrick clignotent pendant la charge.

QuikBrick 有三种充电方式：

1. 通过 ChargingDock – 将电池插入充电座，直至咔嚓一声卡入到位。
2. 通过 QuikBeam 灯具 – 将 QuikBrick 安装在灯具内，连接外部电源后即开始充电。
3. 通过 USB-C 接口 – 将兼容的 USB-C 电源适配器直接连接至 QuikBrick。充电时间可能因所使用的电源适配器而异。充电过程中，QuikBrick 上的状态 LED 灯会闪烁。



4. Instalación de QuikBrick en QuikBeam / Installer QuikBrick dans QuikBeam / QuikBrick 安装至 QuikBeam 的步骤

Para instalar la batería, deslice QuikBrick en el compartimento de la batería del dispositivo de iluminación QuikBeam. Asegúrese de que esté completamente insertado y correctamente colocado. Confirme que las marcas rojas de la tapa de QuikBrick ya no sean visibles. Si alguna marca roja sigue siendo visible, la batería no está instalada de forma segura o completa. El dispositivo de iluminación detectará automáticamente la batería y funcionará con normalidad utilizando alimentación por batería.

Pour installer la batterie, glissez QuikBrick dans le compartiment à batterie du luminaire QuikBeam. Assurez-vous qu'elle est entièrement insérée et correctement positionnée. Confirmez que les marques rouges sur le cache QuikBrick ne sont plus visibles. Si des marques rouges restent visibles, la batterie n'est pas bien ou complètement insérée. Le luminaire détectera automatiquement la batterie et pourra fonctionner normalement en utilisant la puissance de la batterie.

安装电池时，将 QuikBrick 插入 QuikBeam 灯具的电池仓内。确保电池完全插入并到位。确认 QuikBrick 上盖的红色标识不再可见。如果红色标识仍然可见，则表明电池未完全并安全地安装到位。灯具拥有自动检测电池功能，检测到电池后即可依靠电池供电正常运行。

--- Español ---

INTRODUCCIÓN / USO PREVISTO

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) de Astera es una batería externa diseñada para su uso con el dispositivo de iluminación QuikBeam. Una vez instalada, permite que QuikBeam funcione con batería, lo que lo hace ideal para aplicaciones móviles o sin necesidad de cableado. Utilice QuikBrick solo con QuikBeam y con cargadores / ChargingDock aprobados por Astera. No lo utilice con otros dispositivos de iluminación, salvo autorización expresa.

QuikBrick no cuenta con una clasificación IP propia. El dispositivo de iluminación solo alcanza la clasificación IP65 cuando QuikBrick está instalado en QuikBeam y la QuikBrick Cover está correctamente colocada (de modo que no se vean las marcas rojas).

No agite el dispositivo. Evite la fuerza bruta al instalar o utilizar el dispositivo. A la hora de elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el dispositivo no quede expuesto al calor extremo o al polvo. Evite la incidencia directa del sol durante un período de tiempo prolongado. No utilice nunca el dispositivo conectado a la red eléctrica durante tormentas eléctricas. Una sobretensión podría destruir el dispositivo. Desconecte siempre el dispositivo durante una tormenta. Utilice el dispositivo sólo después de haberse familiarizado con sus funciones. ¡Tenga en cuenta que no se permite realizar modificaciones no autorizadas en el dispositivo por razones de seguridad! Si este dispositivo se utiliza de forma diferente a la descrita en este manual, el dispositivo puede sufrir daños y la garantía puede quedar anulada. La cláusula de exención de responsabilidad incluye todos los daños, la responsabilidad o las lesiones resultantes de incumplir las instrucciones de este manual. Además, cualquier otra utilización puede provocar peligros como cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, choques, etc. Este aparato no es para uso doméstico y no es adecuado para una instalación permanente.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este dispositivo, lee atentamente el manual. Asegúrese siempre de incluir el manual si transfiere/alquila/vende el dispositivo a otro usuario. Por favor, utilice el dispositivo con precaución. Este producto es sólo para uso profesional. No es para uso doméstico.

- No utilice el dispositivo en zonas expuestas a altas temperaturas o a la luz directa del sol. Esto puede causar un funcionamiento anómalo o dañar el producto.
- No desechear arrojando al fuego.
- No utilice la unidad si está dañada, hinchada, presenta fugas, se calienta en exceso o emite olor.
- Cumpla siempre los requisitos de seguridad locales.
- Mantener fuera del alcance de niños y personas vulnerables.
- Evite campos magnéticos o eléctricos (por ejemplo, emisores de televisión o dispositivos de comunicación), ya que podrían causar interferencias o daños.
- No coloque el producto sobre un carro, soporte, trípode, brazo o mesa inestables.

Batería Li-ION: Esta unidad lleva incorporada una batería recargable de iones de litio.

- No exponer al fuego o al calor.
- No desmonte ni modifique el dispositivo.
- No desechear arrojando al fuego.
- No utilice la unidad si está dañada, hinchada, presenta fugas, se calienta en exceso o emite olor.
- No intente reparar el producto por su cuenta. La apertura o retirada de las cubiertas puede conllevar el riesgo de exposición a tensiones peligrosas u otros peligros.
- Encargue cualquier reparación exclusivamente al personal de servicio cualificado de Astera.
- Utilice QuikBrick solo con QuikBeam y con cargadores / ChargingDock aprobados por Astera o una fuente de alimentación USB-C compatible.
- No guarde nunca la batería si está completamente descargada. Recargue siempre la batería cuando esté vacía.
- Recargue cada 6 meses si no se utiliza el dispositivo.
- No deje la batería cargando sin supervisión o cerca de materiales inflamables.
- Cumpla las leyes y normativas aplicables en materia de transporte, envío y eliminación de baterías. Para más detalles sobre el reciclaje de baterías de litio, litio-fosfato e iones de litio, póngase en contacto con una agencia gubernamental de reciclaje o con su servicio de eliminación de residuos.
- Realice siempre la carga con la maleta de transporte abierta. Se recomienda recargar a una temperatura de entre 15° y 35°C.

Advertencia: En casos extremos, el uso indebido o mal uso de baterías estándar/recargables puede provocar:

- Explosión
- Incendio
- Generación de calor o generación de fuego y gas.

- No abra, aplaste, perforo, incinere, modifique ni cortocircuite la batería o la carcasa del producto.
- No inserte nunca objetos en las aberturas, ya que podrían entrar en contacto con puntos de tensión peligrosa o causar un cortocircuito. No introduzca la unidad en líquido.
- No conecte la alimentación si la unidad está dañada.
- No exponga la unidad a la lluvia, a la humedad ni la sumerja en líquido. Riesgo de descarga eléctrica.
- Precaución: riesgo de descarga eléctrica.

- Utilice el producto únicamente con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de características.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no sobrecargue los enchufes de pared ni los cables alargadores. Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y de cualquier fuente de alimentación externa durante tormentas eléctricas o si no va a utilizarse durante un período prolongado.
- Tenga cuidado no de derramar ningún tipo de líquido sobre el producto.

- Las superficies exteriores de la unidad pueden calentarse hasta 70°C (158°F) durante el funcionamiento normal.
- Asegúrese de que resulte imposible tocar accidentalmente el dispositivo.
- Instalar exclusivamente en lugares ventilados.
- No cubra el dispositivo.
- Permita que todas las unidades se enfrien antes de tocarlas.

Desconectar de todas las fuentes de alimentación y solicitar asistencia técnica si:

- El cable de alimentación o el enchufe está dañado. No arrojar al fuego.
- Se ha derramado líquido en el producto o han caído objetos en su interior.
- El producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- El producto no funciona con normalidad incluso después de seguir las instrucciones de uso.
- El producto muestra una variación significativa en su rendimiento.

No contiene partes reparables por el usuario.

Precaución: la entrada de líquido en la carcasa del dispositivo puede provocar un cortocircuito y dañar la electrónica. No utilice agentes de limpieza o disolventes. Limpiar sólo con un paño suave y húmedo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El indicador del nivel de carga no se enciende cuando la batería está conectada a un cargador.	Cargador y/o batería defectuosos.	Sustituya el cargador por otro que funcione correctamente. Sustituya la batería por otra que funcione correctamente.
El indicador del nivel de carga no se enciende al pulsar el botón.	Batería descargada o defectuosa.	Cargue la batería. Si la batería no se carga correctamente, reemplácela por una nueva cuya funcionalidad haya verificado.
El dispositivo de iluminación no reconoce la batería o no funciona con ella.	Batería descargada o defectuosa.	Cargue la batería. Si la batería no se carga correctamente, reemplácela por una nueva cuya funcionalidad haya sido verificada.

DISPOSAL

- No jetez pas l'unité dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie.
- Assurez-vous de la jeter conformément à vos ordonnances et/ou réglementations locales pour éviter de polluer l'environnement !
- L'emballage est recyclable et peut être jeté en conséquence.

DÉCLARATION DU FABRICANT

Par la présente, Astera LED Technology GmbH déclare que le type d'équipement électronique QuikBrick est conforme à la directive 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2009/125/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse web suivante : https://astera-led.com/quikbrick.

REMARQUE RELATIVE À LA FCC
Tout changement ou toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité pourrait entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'équipement.
Cet appareil est conforme à la partie 15 des directives de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes:
(1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nocives, et
(2) Cet appareil doit accepter les éventuelles interférences rencontrées, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.
Remarque: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées à un appareil numérique de catégorie A, selon la partie 15 des directives de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement professionnel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, il peut causer des interférences nocives avec les communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de causer des interférences nocives, auquel cas l'utilisateur sera prié de corriger les interférences à ses propres frais.

ESPECIFICACIONES - DATOS TÉCNICOS

Código de pedido	AST-QUKBM-QBK
Vida útil de la batería	70 % después de 300 ciclos
Tiempo de carga (nominal)	2 h 40 m
Entrada DC	Entrada USB tipo C: 5 V - 3 A, 9 V - 3 A, 12 V - 2,5 A, 15 V - 2 A, 20 V - 1,5 A
Conectores DC IN / OUT	Conector USB tipo C y conector de 6 pines
Salida DC	Entrada USB tipo C: 5 V - 3 A, 9 V - 3 A, 12 V - 2,5 A, 15 V - 2 A, 20 V - 1,5 A
Batería	35 Wh
Indicación del nivel de carga	un indicador parpadeando: < 10 % un indicador encendido: 10 % – 50 % dos indicadores encendidos: 50 % – 90 % tres indicadores encendidos: > 90 %
Temperatura ambiente de funcionamiento	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
Peso	201 g / 0.43 lbs
Dimensiones (L x A x P)	98,6 mm x 65,3 mm x 33,5 mm / 3,9" x 2,6" x 1,3"

Todas las especificaciones proporcionadas corresponden a valores típicos y son susceptibles de modificaciones sin previo aviso.

--- Français ---

INTRODUCTION / USAGE PRÉVU

QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) de ASTERA est une batterie externe conçue pour être utilisée avec le luminaire QuikBeam. Une fois installée, elle permet à QuikBeam de fonctionner sur batterie, ce qui rend le luminaire compatible avec les applications sans câble. Utilisez QuikBrick uniquement avec QuikBeam et des chargeurs approuvés par Astera/un ChargingDock. Ne l'utilisez pas avec d'autres luminaires, sauf autorisation explicite. QuikBrick ne dispose pas d'une classe IP propre. Le luminaire atteint l'indice IP65 seulement en cas d'installation dans QuikBeam avec le cache QuikBrick correctement monté (marques rouges non visibles).

Ne secouez pas l'appareil. Évitez d'utiliser la force lors de l'installation ou de l'utilisation de l'appareil. Lorsque vous choisissez le lieu d'installation, veillez vous assurer que l'appareil n'est pas exposé à la chaleur extrême ou à la poussière. Évitez la lumière directe du soleil pendant une durée prolongée. N'utilisez jamais l'appareil pendant les orages lorsqu'il est connecté au secteur. La surtension pourrait détruire l'appareil. Débranchez toujours l'appareil pendant les orages. Faites fonctionner l'appareil uniquement après vous être familiarisé avec ses fonctions. Veillez noter que toute modification non autorisée sur l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité! Si l'appareil est utilisé d'une manière autre que celle décrite dans ce manuel, l'appareil pourrait être endommagé et la garantie serait annulée. La clause de non-responsabilité inclut tous les dommages, les responsabilités ou blessures résultant du non-respect des instructions de ce manuel. De plus, toute autre utilisation pourrait entraîner des dangers comme des courts-circuits, brûlures, chocs électriques, collisions, etc. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation domestique et n'est pas adapté à une installation permanente.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cette unité, veuillez lire attentivement le manuel. Assurez-vous toujours d'inclure le manuel si vous donnez/ louez/ vendez l'unité à un autre utilisateur. Veuillez faire preuve de prudence lors de l'utilisation. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation professionnelle. Il n'est pas conçu pour une utilisation domestique.

- N'utilisez pas l'unité dans des zones aux températures élevées ou sous les rayons directs du soleil. Cela pourrait causer un fonctionnement anormal ou endommager le produit.
- Respectez toujours les consignes de sécurité locales.
- Tenez éloigné des enfants et personnes vulnérables.
- Évitez les champs magnétiques ou électriques (p. ex. transmetteurs télé, dispositifs de communication), car ils peuvent causer des interférences ou dommages.
- Ne placez pas le produit sur un chariot, un socle, un trépied, un support ou une table instables.

Batterie Li-ION : Une batterie lithium-ion rechargeable est intégrée dans cette unité.

- Ne l'exposez pas au feu ou à la chaleur.
- Ne la démontez pas et ne la modifiez pas.
- Ne la jetez pas au feu.
- N'utilisez pas l'unité si elle est endommagée, gonflée, si elle fuit, si elle est chaude ou si elle dégage une odeur.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même. Ouvrir ou retirer les caches peut vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres risques.
- Confiez toutes les opérations d'entretien au personnel de service qualifié de Astera.
- Utilisez QuikBrick uniquement avec QuikBeam et des chargeurs approuvés par Astera/un ChargingDock ou une source d'alimentation USB-C compatible.
- Ne rangez jamais la batterie lorsqu'elle est entièrement vide. Rechargez-la toujours immédiatement lorsqu'elle est vide.
- Rechargez-la entièrement tous les 6 mois si elles ne sont pas utilisées.
- Ne laissez pas la batterie charger sans surveillance ou à proximité de matériaux inflammables.
- Respectez les lois et réglementations en vigueur pour le transport, l'expédition et la mise au rebut des batteries. Pour plus de détails sur le recyclage des batteries au lithium, phosphate de lithium et lithium-ion, veuillez contacter un organisme gouvernemental de recyclage ou votre service de mise au rebut.
- Rechargez toujours avec la malette ouverte.
- Il est recommandé de charger à une température située entre 15°C et 35°C.

Attention : dans des cas extrêmes, l'abus ou la mauvaise utilisation des piles standard/ rechargeables peut entraîner :

- Explosion
- Départ de feu
- Génération de chaleur ou de fumée et développement de gaz.

- N'ouvrez pas, n'écrasez pas, ne percez pas, n'incérnez pas, ne modifiez pas et ne court-circuitez pas la batterie ou le boîtier du produit.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures, car ils pourraient entrer en contact avec des points de tension dangereux ou provoquer un court-circuit. N'immergez pas l'unité dans un liquide.
- N'appliquez pas de courant si l'unité est endommagée.
- N'exposez pas l'unité à la pluie, l'humidité et ne l'immergez pas dans un liquide. Risque de choc électrique.
- Attention : risque de choc électrique.
- Utilisez le produit uniquement avec le type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette.
- Ne surchargez pas les prises murales ou les rallonges électriques afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- En cas d'orage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise murale et des sources d'alimentation externes.
- Faites attention à ne pas renverser de liquide quelconque sur le produit.
- Les surfaces extérieures de l'unité peuvent devenir chaudes, jusqu'à 70°C (158°F) pendant le fonctionnement normal.
- Assurez-vous qu'aucun contact physique accidentel avec l'appareil n'est possible.
- Installez-le uniquement dans des endroits ventilés.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Laissez toutes les unités refroidir avant de les toucher.

- Débranchez l'appareil de toute source d'alimentation et faites appel au service après-vente si :
 - La fiche ou le cordon d'alimentation électrique est endommagé. Ne le jetez pas au feu.
 - Du liquide a été renversé sur le produit ou des objets sont tombés à l'intérieur.
 - Le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - Le produit ne fonctionne pas correctement même après avoir suivi les consignes d'utilisation.
 - Le produit affiche un changement de performance distinct.

- Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- Nettoyage et maintenance

Attention : les liquides pénétrant dans le boîtier de l'appareil peuvent causer un court-circuit et endommager le circuit électronique. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de solvants. Nettoyez seulement avec un chiffon doux humide.

Nettoyage et maintenance

Problème	Cause possible	Solution
L'indicateur de niveau de charge ne s'allume pas quand la batterie est connectée à un chargeur.	Chargeur défectueux et / ou batterie défectueuse.	Remplacez le chargeur par un chargeur qui fonctionne. Remplacez la batterie par une batterie qui fonctionne.
L'indicateur de niveau de charge ne s'allume pas quand le bouton est enfoncé.	Batterie vide ou batterie défectueuse.	Chargez la batterie. Remplacez par une batterie qui fonctionne si la charge échoue.
Le luminaire ne reconnaît pas la batterie ou ne fonctionne pas avec.	Batterie vide ou batterie défectueuse.	Chargez la batterie. Remplacez par une batterie qui fonctionne si la charge échoue.

DISPOSAL

- No jetez pas l'unité dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie.
- Assurez-vous de la jeter conformément à vos ordonnances et/ou réglementations locales pour éviter de polluer l'environnement !
- L'emballage est recyclable et peut être jeté en conséquence.

DÉCLARATION DU FABRICANT

Par la présente, Astera LED Technology GmbH déclare que le type d'équipement électronique QuikBrick est conforme à la directive 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2009/125/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse web suivante : https://astera-led.com/quikbrick.

REMARQUE RELATIVE À LA FCC
Tout changement ou toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité pourrait entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'équipement.
Cet appareil est conforme à la partie 15 des directives de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes:
(1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nocives, et
(2) Cet appareil doit accepter les éventuelles interférences rencontrées, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.
Remarque: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées à un appareil numérique de catégorie A, selon la partie 15 des directives de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement professionnel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, il peut causer des interférences nocives avec les communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de causer des interférences nocives, auquel cas l'utilisateur sera prié de corriger les interférences à ses propres frais.

SPÉCIFICATIONS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Code de commande	AST-QUKBM-QBK
Durée de vie de la batterie	70 % après 300 cycles
Temps de charge (nominal)	2 h 40 m
Alimentation CC	Alimentation USB type C : 5 V - 3 A, 9 V - 3 A, 12 V - 2,5 A, 15 V - 2 A, 20 V - 1,5 A
Connecteurs CC ENTRÉE / SORTIE	Connecteur USB type C et connecteur 6 broches
Sortie CC	Alimentation USB type C : 5 V - 3 A, 9 V - 3 A, 12 V - 2,5 A, 15 V - 2 A, 20 V - 1,5 A
Batterie	35 Wh
Indication de niveau de charge	un indicateur clignote : < 10 % un indicateur allumé : 10 % – 50 % deux indicateurs allumés: 50 % – 90 % trois indicateurs allumés : > 90 %
Température de fonctionnement ambiante	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
Poids	201 g / 0.43 lbs
Dimensions (L x l x p)	98,6 mm x 65,3 mm x 33,5 mm / 3,9" x 2,6" x 1,3"

Toutes les spécifications fournies sont des valeurs typiques. Sous réserve de modification sans avis préalable.

--- Chinese / 中文 ---

介绍/用途

ASTERA 的 QuikBrick (AST-QUKBM-QBK) 是一款专为 QuikBeam 灯具设计的外置电池。安装后可使 QuikBeam 依靠电池供电运行，适用于移动或无线场景。QuikBrick 仅可与 QuikBeam 及 Astera 认可的充电器/ChargingDock 搭配使用。除非获得明确授权，请勿用于其他灯具。QuikBrick 本身无 IP 防护等级。仅当将其安装在 QuikBeam 灯具且 QuikBrick 外壳正确扣合（红色标识不可见）时，整套灯具方可达到 IP65 防护等级。

请勿摇晃该设备。安装或操作设备时避免使用蛮力。选择安装位置时，请确保设备未暴露在极热或灰尘中。避免阳光长时间直射。雷雨天气切勿将设备连接到电源使用。过压会损坏本设备。雷雨天气时，请务必断开设备电源。只有在熟悉设备功能后，才能进行操作。请注意，出于安全方面考虑，未经授权，不得改装设备。如果操作本设备的方式与本手册中所述之处不同，则设备可能会受到损坏，保修无效。免责声明包括因未遵守本手册中的说明而产生的所有损害，包括但不限于：火灾、触电、碰撞等危险。本设备不适合家庭使用，不适合永久安装。

雷雨天气切勿将设备连接到电源使用。过压会损坏本设备。雷雨天气时，请务必断开设备电源。只有在熟悉设备功能后，才能进行操作。请注意，出于安全方面考虑，未经授权，不得改装设备。如果操作本设备的方式与本手册中所述之处不同，则设备可能会受到损坏，保修无效。免责声明包括因未遵守本手册中的说明而产生的所有损害，包括但不限于：火灾、触电、碰撞等危险。本设备不适合家庭使用，不适合永久安装。

安全信息

操作本设备前，请仔细阅读本手册。如果您将设备转移/出租/出售给其他用户，请务必包含本手册。操作时请自行小心。本品仅供专业人士使用。本设备不适合家庭使用。

型号	AST-QUKBM-QBK
电池寿命	300 次充电后剩余 70% 容量
充电时间（标称）	2 小时 40 分钟
直流输入	USB-C 接口输入：5 V - 3 A, 9 V - 3 A, 12 V - 2.5 A, 15 V - 2 A, 20 V - 1.5 A
直流输入/输出接口	USB-C 接口和 6 针接口
直流输出	USB-C 接口输入：5 V - 3 A, 9 V - 3 A, 12 V - 2.5 A, 15 V - 2 A, 20 V - 1.5 A
额定能量	35 瓦时
电量指示	一个指示灯闪烁：< 10 % 一个指示灯常亮：10 % – 50 % 两个指示灯常亮：50 % – 90 % 三个指示灯常亮：> 90 %
运行环境温度	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
重量	201 g / 0.43 lbs
尺寸（长 x 宽 x 深）	98.6 mm x 65.3 mm x 33.5 mm / 3.9" x 2.6" x 1.3"

提供的所有规格均为典型值，如有变更，恕不另行通知。

- 锂离子电池：本设备配有可充电锂离子电池。
- 请勿将其置于火中或加热。
- 请勿拆卸或改装。
- 请勿投入火中处理。
- 如果设备出现损坏、鼓包、渗漏、发热或散发异味等情况，请勿使用。
- 请勿自行维修本产品。打开或拆卸外壳可能导致触电危险电压或其他安全隐患。
- 所有维修工作交由合格的 Astera 授权服务人员处理。
- QuikBrick 仅可与 QuikBeam 及 Astera 认可的充电器/ChargingDock 或兼容的 USB-C 电源适配器搭配使用。
- 切勿在电量耗尽时存放电池。电量耗尽时一定要立即充电。
- 如果不用时，每 6 个月充电一次，或靠近易燃材料充电。
- 请勿在无人看管的情况下存放设备，或靠近易燃材料充电。
- 运输、转运和处理电池时需遵守适用法律和法规。有关锂、磷酸锂和